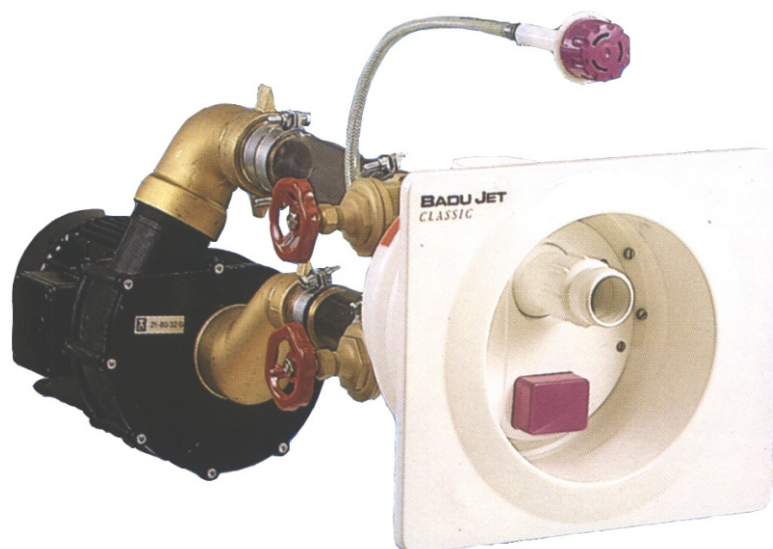


ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Установки противотока и
гидромассажасерии
BADU JET Classic



Противоток предназначен для использования в плавательных бассейнах. Необходимо соблюдать указания по устройству в стене, монтажу и эксплуатации, поскольку имеются особые требования по использованию насосов бассейна.

1. Планировка устройства в стене

1.1. Исполнение бассейнов из бетона

- a) Устройство в бассейнах из бетона с синтетической пленкой.
- b) Устройство в бассейнах из бетона с покрытием из синтетических материалов.
- c) Устройство в бассейнах из бетона кафелем или мозаикой.
- d) Устройство в окрашенных бассейнах из бетона.
- e) Устройство в бассейнах из бетона с со сливным желобом.

1.2. Бассейны из полиэфирного материала

Бассейны из полиэфирного материала с задними стенками из бетона (кирпичной кладки) и без них.

1.3. Бассейны из стали и алюминия

Бассейны из стали и алюминия с задними стенками из бетона (кирпичной кладки, внутренней облицовки синтетическими пленками) и без них.

1.4. Форсунки

Форсунки должны быть встроены на 25 см ниже уровня воды; они располагаются по горизонтальной установочной оси корпуса.

1.5. Место установки

Обычно противоток устанавливают на узкой боковой стороне бассейна, если ширина бассейна более 4 м, возможно устройство на продольной стороне. Кроме того, глубина в месте встраивания должна составлять от 1.2 до 1.5 м, с тем, чтобы массажный шланг можно было рационально и оптимально использовать.

1.6. Поручни

Поручни из нержавеющей стали целесообразно размещать слева и справа рядом с установкой. Место установки может определяться индивидуально.

1.7. Регулятор подачи воздуха

Регулятор подачи воздуха для «жемчужных» ванн обычно устанавливается над установкой посередине. Расстояние над уровнем воды до регулятора должно составлять 10 см. Если бассейн имеет сливные желоба, то регулятор может располагаться вне бассейна.

1.8. Насосный агрегат

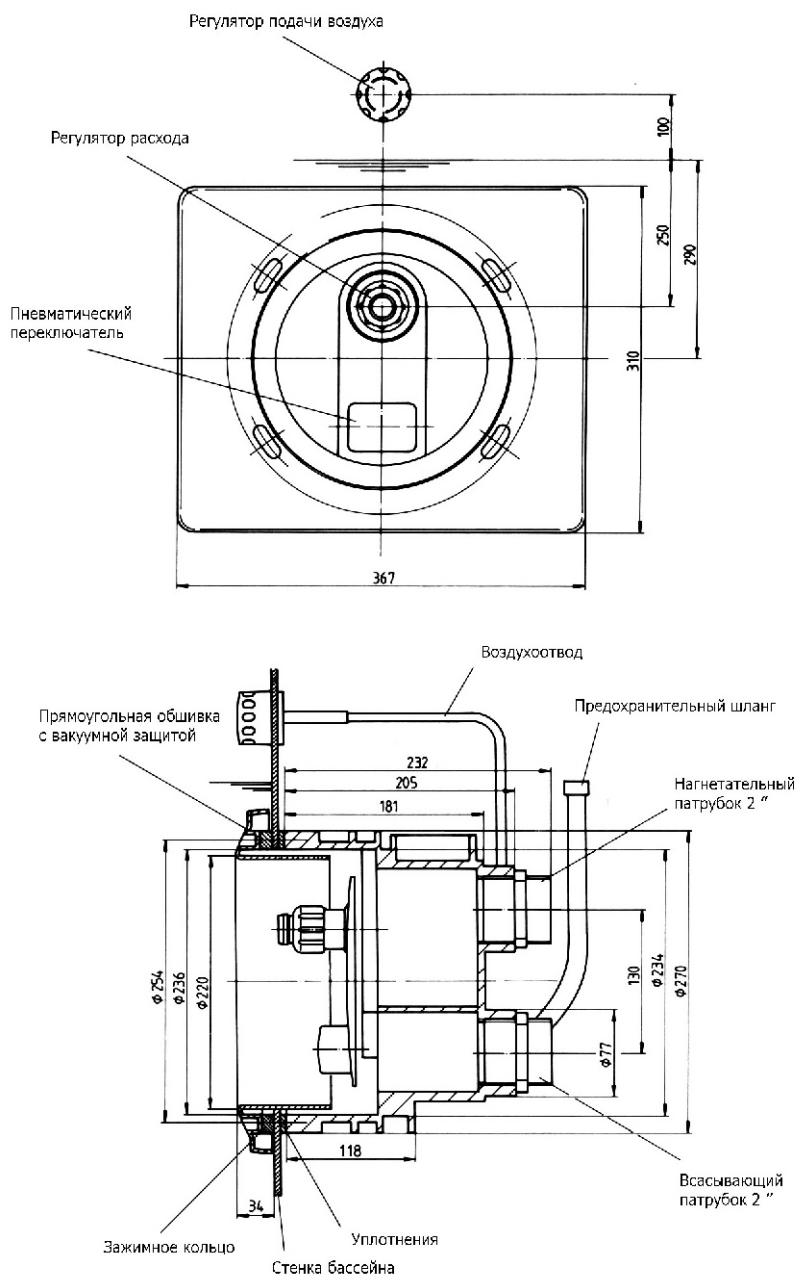
Насосный агрегат целесообразно устанавливать в нише, смежной с бассейном, с тем, чтобы трубопроводы были как можно короче. При планировании ниши следует обеспечить хороший доступ, оптимальную прокладку трубопроводов и достаточную вентиляцию. Размеры трубопроводов должны быть не меньше указанных.

1.9. Электрическое управление

Электромонтаж проводится силами электрика-специалиста. Соединения жестко смонтированы и готовы к подключению, подсоединения необходимо проводить согласно электросхемы. Устройство управления необходимо монтировать в сухом помещении.

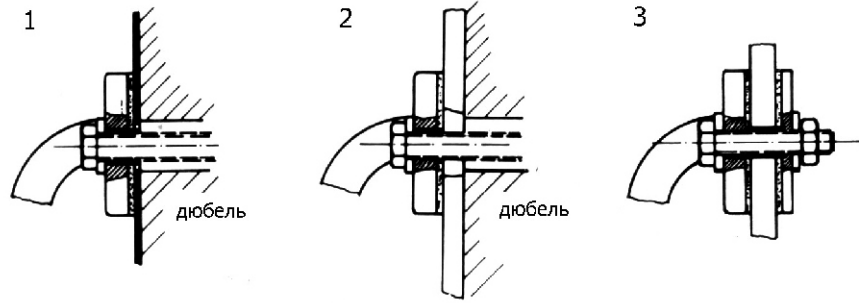
- a) Электросеть, 3 фазы и N, переменного тока 380/220 В, однофазный ток 220 В, 50 Гц.
- b) Потребляемая мощность около 3.78 кВт /3.28 кВт/3.22 кВт.
- c) Мощность двигателя около 3.0 кВт/2.6 кВт/2.2 кВт.
- d) Подвод тока, медная жила, 5x1.5 мм².
- e) Предохранитель согласно правилам VDE.

Установка противотока в бассейнах из полиэфирных материалов, алюминия и стали

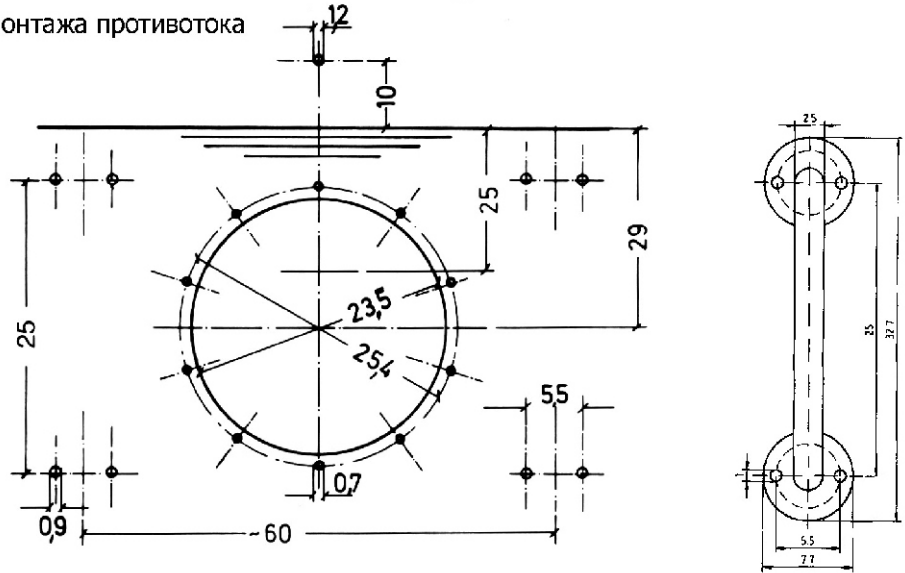


Монтаж поручней в полиэфирных, алюминиевых и стальных бассейнах

1. Бетонный бассейн с пленкой
2. Бетонный бассейн с плиткой
3. Бассейны из полиэфирного материала, алюминия и стали с задними стенками из бетона (кирпичной кладки) и без них

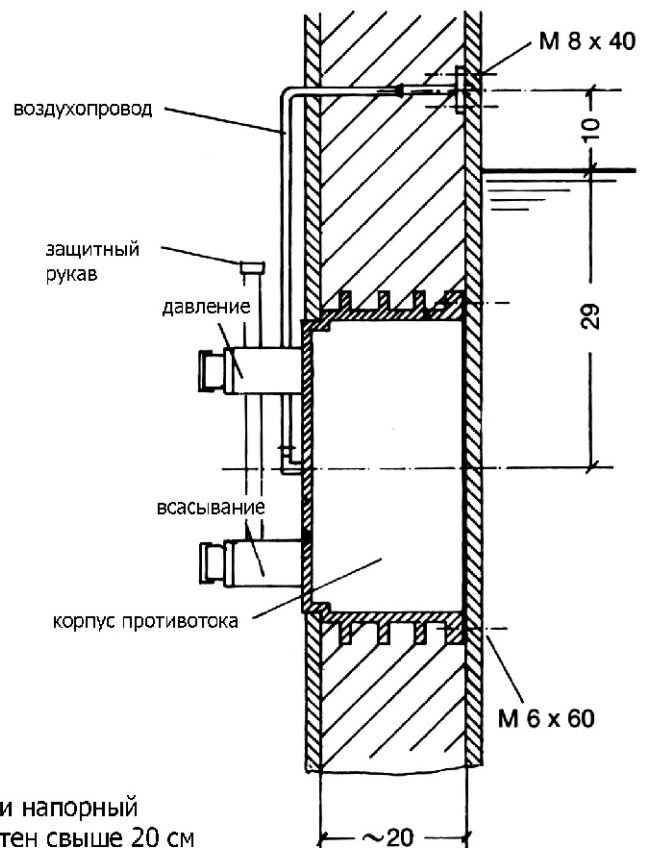
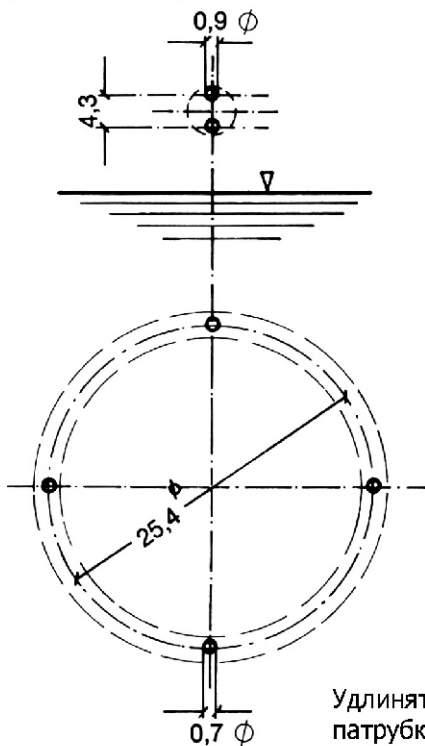


Разрез стены бассейна для монтажа противотока
(размеры в см)



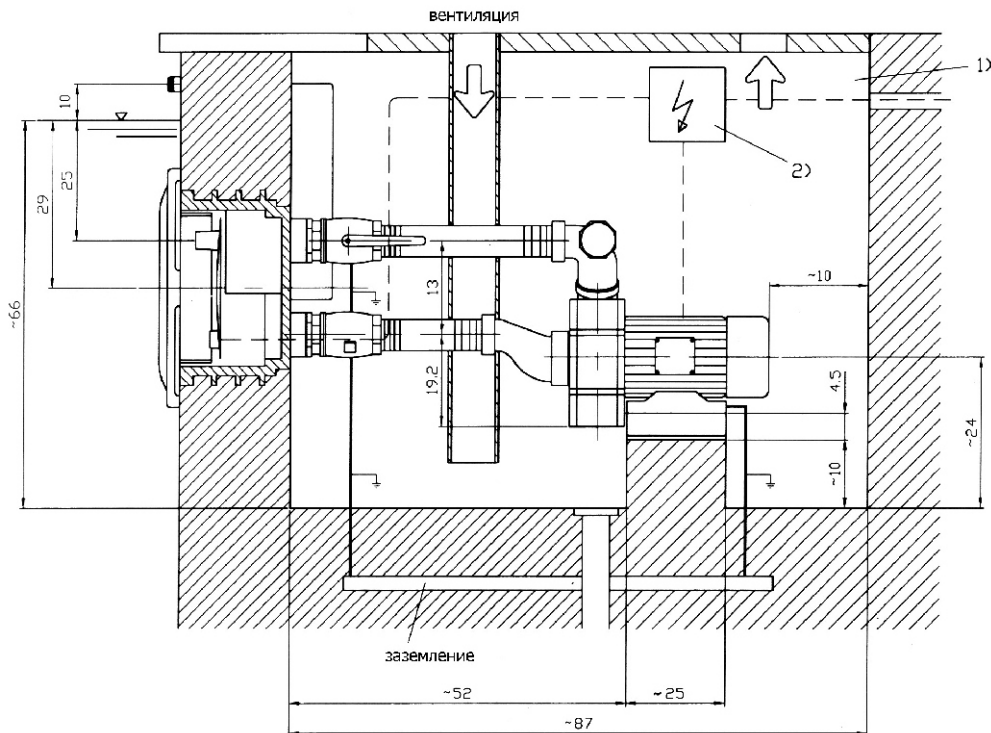
Монтаж в бетонных бассейнах

(размеры в см)



Удлинять всасывающий и напорный патрубки при толщине стен свыше 20 см

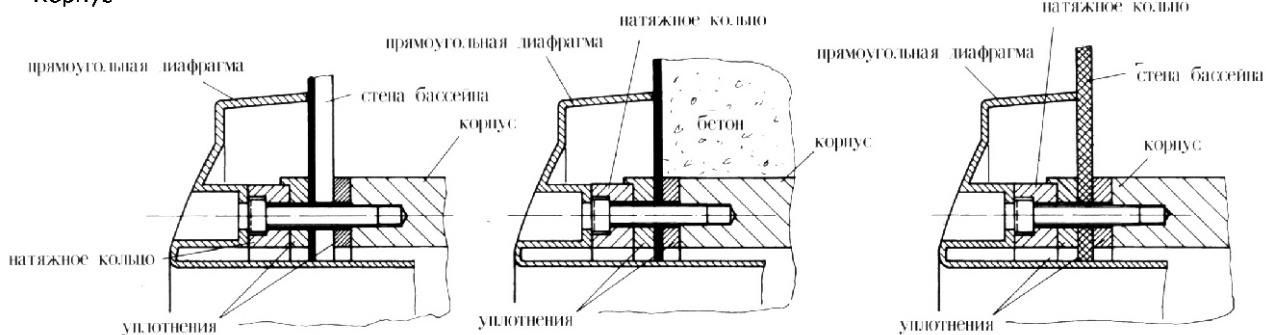
Монтажные размеры (в см)



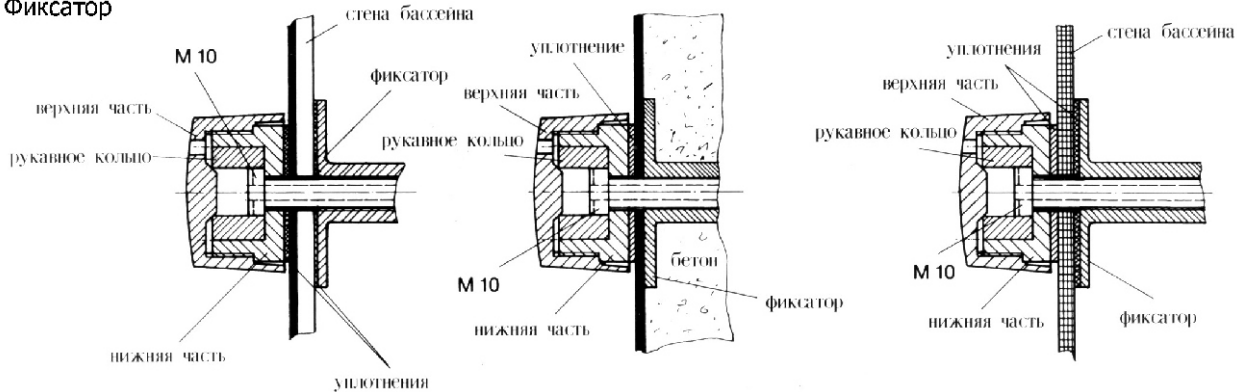
1. Ширина шахты мин. 70 см.
2. Монтировать механизм управления в сухом помещении.

Указания для монтажа

Корпус



Фиксатор



2. Монтаж

2.1. Двойные ниппели, встроенные герметично в корпусе монтируются на заводе и не могут быть удалены.

2.2. Монтаж в бетонный бассейн

Нагнетательный патрубок должен располагаться над всасывающим патрубком, малый сегмент на корпусе должен находиться снизу.

Определение положения уровня воды:

Центр встраиваемого корпуса должен находиться под водой, ниже уровня воды на 29 см.

Уплотнение корпуса очистите и уложите на чистую поверхность, затем выровняйте его.

Защитную крышку из пластика установите, прикрутите 4 распорными болтами, корпус при помощи гайки и расположенных под ними уплотнительных шайб тщательно укрепите на обшивке.

Перед наполнением бассейна проверьте, чтобы под уплотнение корпуса и защитной крышки из пластика плотно прилегало, обратите внимание на монтажный чертеж.

Внимание! При затягивании винтов или гаек не прилагайте больших усилий!

2.3. Монтаж в бассейне из материалов на основе полиэфир, алюминия, стали с задними стенками из бетона или без них и при облицовке пленкой

Нагнетательный патрубок должен располагаться над всасывающим патрубком, малый сегмент на корпусе должен находиться снизу.

Поместите центр встраиваемого корпуса так, чтобы он находился на 29 см ниже уровня воды. Тогда позднее центр форсунки окажется на 25 см ниже уровня воды. Просверлите

сквозные отверстия для крепежных болтов и вырежьте или высверлите отверстие под корпус в стенке бассейна. Тщательно уложите уплотнение корпуса и выровняйте его,

используя в качестве шаблона зажимное кольцо. Закрутите 4 распорных болта по вертикальной и горизонтальной оси встраиваемого корпуса; они служат в качестве

направляющих пальцев и облегчают монтаж. Теперь корпус прилегает с обратной стороны стенки бассейна. От внутренней стороны бассейна уплотнения для зажимного кольца и

зажимное кольцо насаживаются на распорный болт. Обратите внимание, чтобы зажимное кольцо находилось в правильном положении! Уплотнение под зажимным кольцом тщательно

выровняйте и при помощи винтов плотно прижмите к стенке бассейна между уплотнительным кольцом и встраиваемым корпусом. Замените распорные болты винтами.

Внимание! При затягивании винтов или гаек не прилагайте больших усилий!

2.4. Крепеж держателя для регулятора подачи воздуха «жемчужных» ванн в стенках бетонных бассейнов

Регулятор воздуха располагается в стене бассейна примерно на высоте 10 см над уровнем воды. В бетонных бассейнах на обшивке с помощью винтов устанавливается держатель,

который находится на конце воздуховода; установите уплотнение после удаления обшивки необходимо оба пластиковых винта открутить заподлицо со стенкой бассейна. В среднем

отверстии с резьбой M10 устанавливается позднее регулятор подачи воздуха.

2.5. Крепеж держателя для регулятора воздуха для «жемчужных» ванн в бассейнах из материала на основе полиэфир, стали, алюминия с задними стенками из бетона или без них, с облицовкой пленкой

Для этих вариантов конструктивного исполнения бассейнов необходимо также на высоте примерно 10 см над уровнем воды просверлить отверстие 12 мм, расположенное на

вертикальной оси встраиваемого корпуса. Держатель, находящийся на конце воздуховода устанавливается от задней стороны стенки бассейна и крепится при помощи нижней части регулятора с резьбой M10.

Прокладки необходимо подкладывать с обеих сторон бассейна. Позднее прикручивается верхняя часть регулятора. Оба пластиковых винта с гайками, имеющиеся в комплекте и уплотнительные шайбы в этом случае не нужны.

2.6. Поручни из нержавеющей стали в бетонных бассейнах

Поручни из нержавеющей стали могут крепиться с помощью дюбелей, которые используются для крепления к стенке бассейна. На опорные поверхности установите уплотнения.

2.7. Поручни из нержавеющей стали в бассейнах из материалов на основе полиэфира, алюминия, стали с задними стенками из бетона или без них и при облицовке пленкой

Поручни из нержавеющей стали могут крепиться с двух сторон устройства для создания противотока. Обратите внимание на монтажный чертеж. Поручень из нержавеющей стали крепиться на передней стороне бассейна и крепится с помощью крепежной плиты, расположенной на задней стенке.

Необходимо устанавливать прилагающиеся уплотнения.

2.8. Предохранительный шланг и пневматических шланг

Предохранительный шланг необходимо вывести и закрепить на обратной стороне бассейна. Пневматический шланг необходимо провести над уровнем воды (монтажный шлейф).

2.9. Ниша для насоса

Для размещения насосного агрегата необходимо устроить нишу, которая граничила бы с бассейном. При больших расстояниях между встраиваемым корпусом и насосным агрегатом необходимо оптимально прокладывать трубопроводы из-за больших потерь на трение не снижать эффективность устройства. Для безупречной работы необходимо предусмотреть приток и отток воздуха, и кроме того - отвод воды.

Не уменьшайте размеры труб.

В нише для насоса должен быть контур выравнивания потенциалов.

2.10. Электрическое управление

Электрическая схема соединений устройства для создания противотока необходимо поместить в сухом помещении. Подключение и подвод питания необходимо осуществлять в соответствии с прилагаемой электрической схемой, соблюдая соответствующие правила VDE.

2.11. Встраивание корпуса форсунки с пневматическим переключателем

Важно, чтобы уплотнительное кольцо трубки воздуховода плотно прилегало к зажимам.

Корпус форсунки должен во встраиваемом корпусе подпружиниваться.

Рукав управления пневмопереключателя вытащите до появления маркировки при помощи

предохранительного шланга, перед этим переместите нажимный винт, резиновое уплотнение прокладку над рукавам управления и затяните резьбовой соединитель.

Теперь закрутите сначала винты для крепления кольца, а затем длинные винты на нагнетательной части корпуса форсунки. Винты следует тщательно завинтить и исключить попадание грязи, чтобы не повредить и не разрушить резьбу. Обратите внимание, чтобы на переключке подпружинивался без помех корпус форсунки.

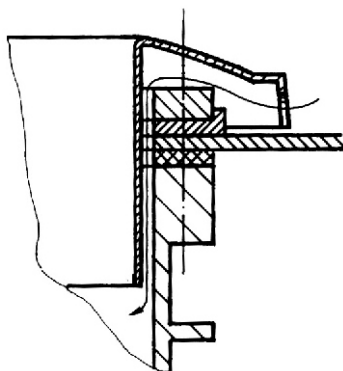
Внимание! При затягивании винтов или гаек не прилагайте больших усилий!

2.12. Монтаж защитной обшивки корпуса форсунки

Ослабьте маховиком регулировочный винт, который прижимает защитную обшивку, и при помощи 5 винтов закрепите ее на корпусе форсунки. Затем можно опять насадить маховик.

2.13. Прямоугольная обшивка с вакуумной защитой

Прямоугольную обшивку можно крепить только при помощи зажимного кольца, поэтому в старых конструкциях бассейнов необходим монтаж зажимного кольца. Насадите прямоугольную обшивку, если требуется укоротите крепежные винты и затяните их. Затем продольные отверстия закройте заглушками.



ВНИМАНИЕ!

Обязателен монтаж прямоугольной обшивки по соображениям безопасности!

Если защитная прямоугольная обшивка не устанавливается, существует опасность травмы вследствие всасывания (эффекта всасывания).

Повреждения, возникшие в результате нарушения или неправильного выполнения правил монтажа, исключают предъявление претензий по гарантийному обслуживанию или износу запасных частей.

2.14. Монтаж насосного агрегата с шаровыми кранами и соединительными элементами

Оба шаровых крана необходимо прикрутить к двум латунным ниппелям, уплотненным и находящимся в корпусе. Соединительные части трубопровода между корпусом и насосом прикручиваются к кранам на нагнетательной и всасывающей части.

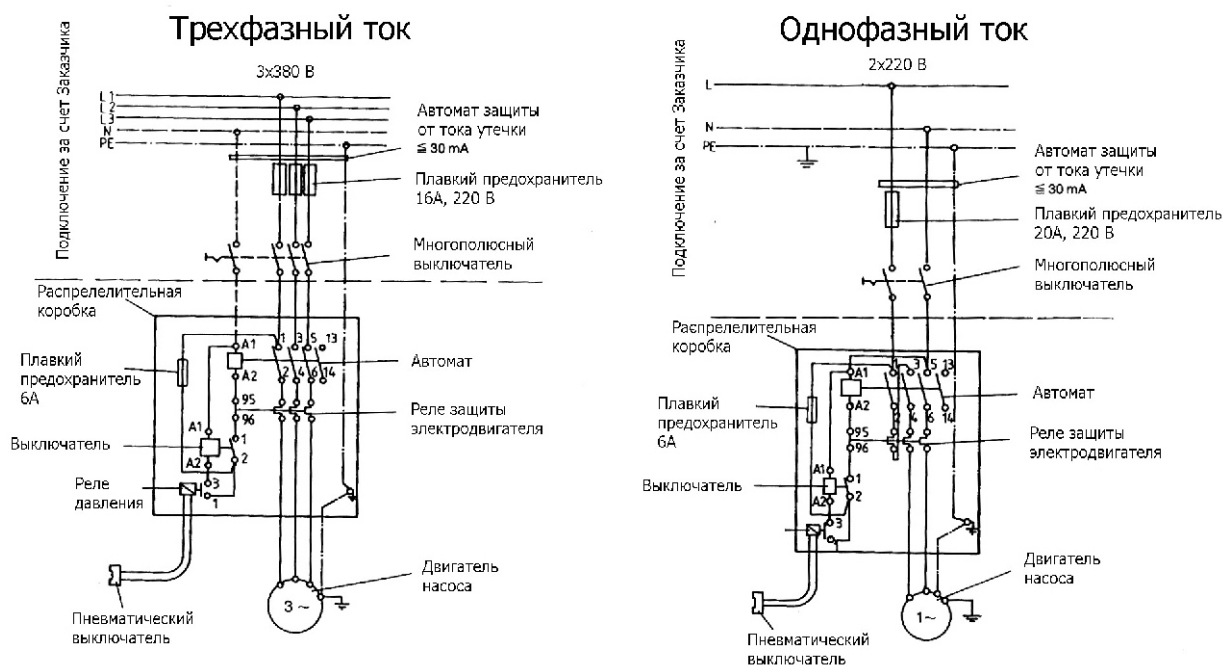
Короткий всасывающий трубопровод, длинный нагнетательный трубопровод.

Обе накидные гайки указывают на насос.

Перед монтажом насоса необходимо аккуратно прикрутить переходной уголок короткой части соединительного элемента на нагнетательном патрубке насоса. Следует обратить внимание, чтобы при этом резьба на насосе не имела трещин и не была повреждена.

Кроме того, необходимо закрепить насос к основанию. После завершения этих работ можно подключать электрику насоса и распределительного шкафа.

Если всасывающий и нагнетательный трубопровод должен быть удлинен более, чем это предусмотрено для серийного исполнения, необходимо принять во внимание размеры трубопровода, чтобы из-за них не возникало дополнительных потерь и на то, чтобы трубопровод был проложен так, чтобы в трубах не возникало механических напряжений.



Электрическое подключение

Работы по электрическому подключению необходимо проводить с соблюдением правил DIN VDE 0100T1 и T702 электриком-специалистом. Аппаратура должна быть жестко закреплена, а вне защитной зоны находиться в сухом помещении (в нише или на расстоянии не менее 3.5 м от края бассейна).

Соединения жестко смонтированы и готовы к подключению, подсоединение проводить согласно электрической схеме.

1. Потребляемая мощность насоса двигателя трехфазного тока составляет примерно 3.3 кВт. Для двигателя однофазного тока составляет примерно 2.6 кВт.
2. Защитное реле двигателя необходимо установить на номинальный ток, указанный на табличке двигателя.
3. При пуске в эксплуатацию проверить направление вращения. При неправильном направлении поменять местами фазы.
4. Конец рукава управления пневматического переключателя подсоединить к распределительному шкафу.
5. Необходимо, чтобы оба шаровых крана были включены в контур выравнивания потенциалов. Предусмотреть соответствующее соединение (сечение до 10 мм²) на шаровых кранах.

Монтируется заказчиком

1. Автомат защиты от тока утечки $I_{PN}=30$ мА.
2. Предохранитель для однофазного тока -220 В/для трехфазного тока плавкий

предохранитель 20 А/16 А или защитные автоматы 20 А/16 А.

3. Многополюсный выключатель с обозначением 0 или 1.

4. Должен быть предусмотрен контур выравнивания потенциалов, который подсоединяется к заземлению.

Более подробная информация указана на электрической схеме.

Эти детали не входят в комплект поставки и должны быть подготовлены перед монтажом.

3. Руководство по эксплуатации

3.1. Включение и выключение установки осуществляется под давлением уровня воды на диафрагму встроенного пневматического переключателя, то есть нет никакой электрической детали в бассейне. В качестве дополнительного оборудования может быть установлен выключатель вне бассейна.

3.2. Мощность регулируется непосредственно форсункой. То есть каждый купающийся может выбрать для себя направление действие форсунки. При массаже не рекомендуется приближаться к форсункам, чтобы избежать возможных травм. Насос не работает при отключенном регуляторе.

3.3. После крепежа поручней из нержавеющей стали, можно также при работающей установке включить переключатель, маховик или форсунку(-нки). Кроме того, можно отклонить их как при массаже.

3.4. Направления действия шаровой (-ых) форсунки (-ок) не может быть изменено. Обычно форсунки устанавливаются горизонтально или направлением чуть вверх. При этом достигается больший эффект противотока.

3.5. С помощью регулятора подачи воздуха воздух может всасываться форсунками и таким образом может быть достигнут эффект «жемчужной» ванны. Объем засасываемого воздуха регулируется.

3.6. Использование массажного шланга:

а) Массажный шланг используйте только после предварительной консультации с врачом.

Обратите внимание, что массажный шланг не может использоваться детьми

б) Регулируйте объем воздуха перед массажем, поскольку из-за повышенного давления, обусловленного применением массажного шланга, вода может выйти из пневматического переключателя.

в) Регулируйте расход в установке для создания противотока дросселем.

г) Закрепите массажный шланг, в бассейне он не может находиться незакрепленным.

д) Включите установку для создания противотока.

е) Массаж проводите согласно рекомендациям врача.

3.7. Внимание: Обязателен монтаж прямоугольной обшивки по соображениям безопасности! Если защитная прямоугольная обшивка не устанавливается, существует опасность травмы вследствие всасывания (эффекта всасывания). Повреждения, возникшие в результате нарушения или неправильного выполнения правил монтажа, исключают предъявление претензий по гарантийному обслуживанию или износу запасных частей.

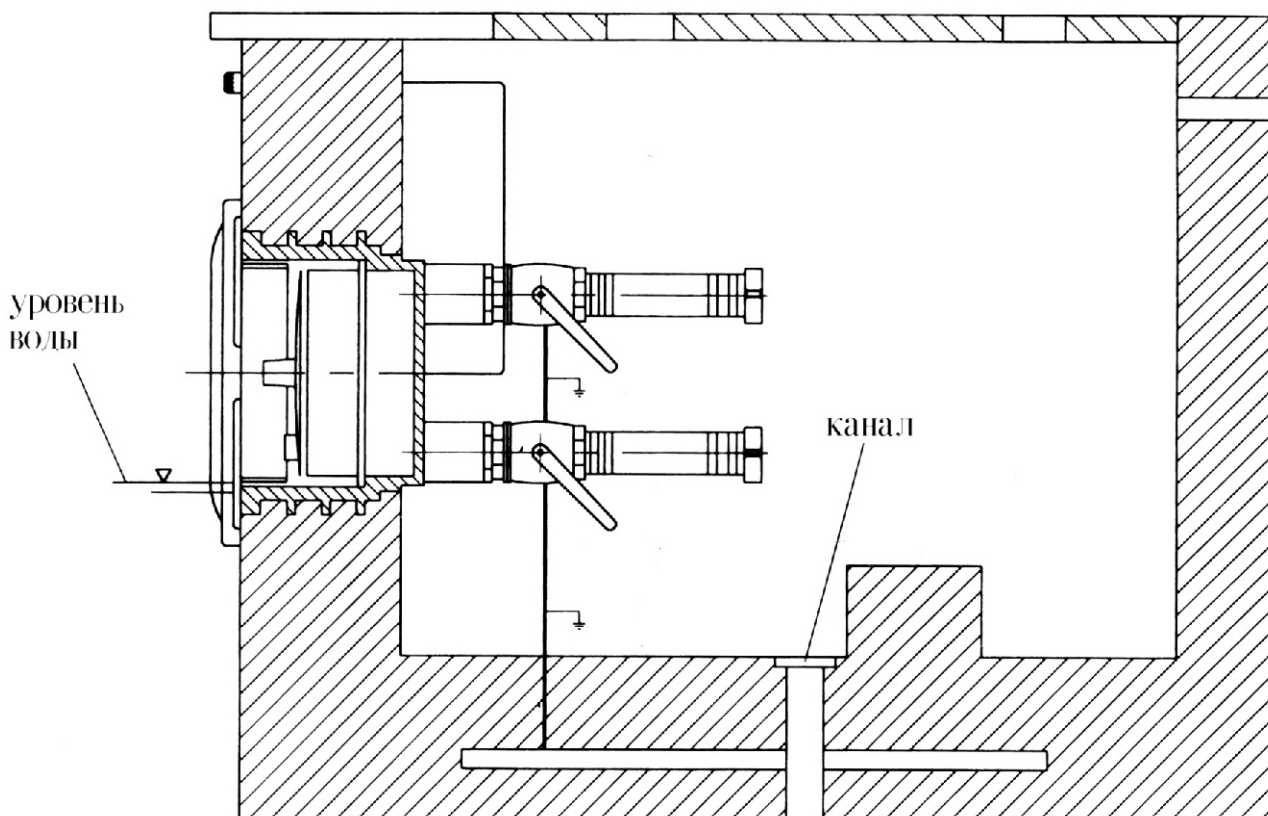
Предложения по консервации

Это указание относится к установкам для создания противотока, установленным под открытым небом, для зимнего периода, поскольку мороз может вызвать их повреждение.

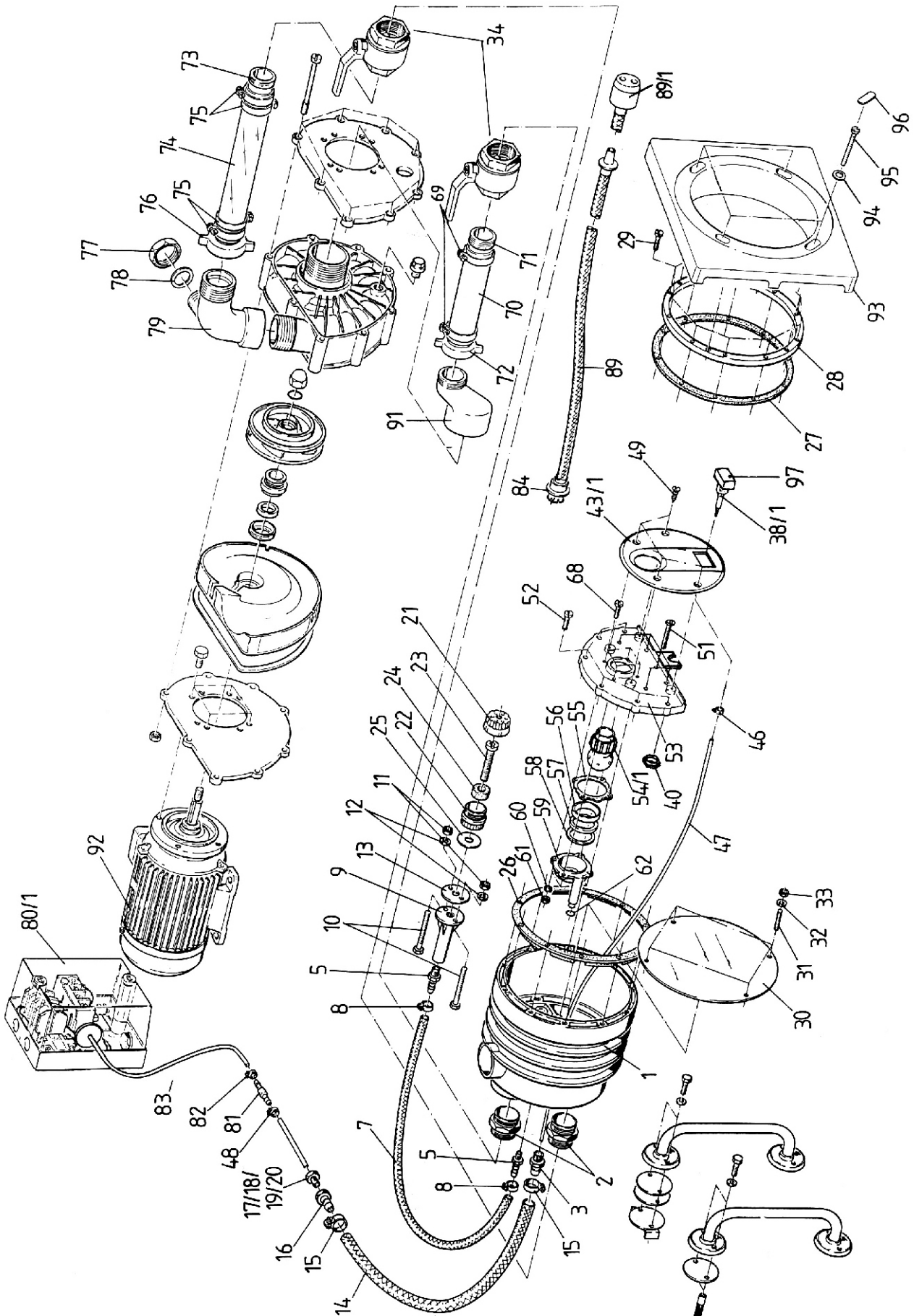
Прошедшая очень суровая зима причинила ущерб некоторым установкам в области крана всасывающего патрубка, поэтому перед зимовкой, пожалуйста проведите следующие мероприятия.

1. Откачайте воду до тех пор, пока уровень воды не установится на нижнем уровне всасывающего патрубка.
2. Насос установки для создания противотока необходимо на период морозов убрать в сухое помещение.
3. Шаровые вентили откройте наполовину, с тем, чтобы слить воду из трубопровода между корпусом и шаровым затвором.
4. Дождевая вода благодаря наполовину открытым кранам будет попадать в канал.

Права на технические изменения сохраняются!



4. Чертеж деталей



№ детали	Количество	Обозначение	№ детали	Количество	Обозначение
1	1	вставной корпус, W 2099	52	6	винт с цилиндрической головкой, M 6 x 25, A2
2	2	шестигранный nipple, R 2 1/2, Ms	53	1	соловой корпус, W 2100
3	1	латунный деталь с насадкой и R 1/2	54/1	1	регулируемое сферическое сопло, 40 мм
5	1	рукавная насадка, GES 8, R 1/4, KS	55	1	уплотнение, 103 x 81,5 x 0,6 мм, с 4 отверстиями
7	1	поливинилхлоридный рукав, 80 см, 8x3мм, прозрачный, с тканью	56	1	кольцо натяжной чашки, W 1925
8	2	рукавная клемма, S 14/9 ZY	57	2	рукавное кольцо, 60 x 73,5 x 4 мм
9	1	фиксатор для регулирования воздуха, W 1976	58	1	рукавное кольцо, 60 x 73,5 x 1 мм
10	2	винт с шестигранной головкой, V 8 x 80, KS	59	1	натяжная чашка, W 1924
11	2	гайка, M 8, A2	60	4	пружинная шайба, B6, A2
12	2	шайба для M 8, DIN 9021, чистая	61	4	гайка, M6, A2
13	1	уплотнение, 60 x 11 x 2 мм, с 3 отверстиями	62	1	нулевое кольцо, 11,3 x 2,4 мм
14	1	поливинилхлоридный рукав, 60см, 19x4мм, прозрачный, с тканью	68	4	винт с цилиндрической головкой, M6 x 25, A2
15	2	рукавная клемма, S27/12 SKZ	69	2	рукавная клемма, S 65/20 SKZ
16	1	рукавная насадка с внутренней резьбой PG 13,5; Ms	70	1	поливинилхлоридный рукав, 50x7,5x150 мм, без ткани
17	1	нажимный винт, SN 13 M	71	1	насадка для присоединения шланга, 52 мм x R 2, латунная
18	1	уплотняющее кольцо, 313/7	72	1	накидная гайка, G 2, с насадкой 52 мм и уплотнением
19	1	нажимное кольцо, 313/14, KS	73	1	насадка для присоединения шланга, 52 мм x R2, латунная
20	1	уплотнительное кольцо круглого сечения, 2см, резиновое, 8мм, черное	74	1	поливинилхлоридный рукав без ткани, 50x7,5x240 мм.
21	1	верхняя часть для воздухорегулирования, W 1933	75	4	шланговая клемма, S 65/20 SKZ
22	1	нижняя часть для воздухорегулирования, W 1934	76	1	накидная гайка, G 2 ½, с насадкой 52 мм и уплотнением
23	1	винт с цилиндрической головкой, M10x80, с отв., 5,5 мм, Ms	77	1	запорный колпак, G2, Ms
24	1	рукавное кольцо из buna-каучука, 16x30x18 мм	78	1	уплотнение для заборного колпака
25	1	уплотнение, 42 x 11 x 2 мм	79	1	специальный переходный угольник, Rp 2 ¾ x 2 ½ x 2, Ms
26	1	уплотнение с букле	80/1	1	распределительная коробка, комплектная
27	1	уплотнение зажимного кольца	81	1	насадка для присоединения шланга, GRS6-4, KS
28	1	зажимное кольцо, W 2103	82	1	рукавная клемма, S 7/9 ZY
29	10	винт с цилиндрической головкой, M 6 x 25, A2	83	1	поливинилхлоридный рукав, 22 см, 6x1,5 мм, прозрачный, без ткани
30	1	глухая плита, внешний диаметр 275 мм	84	1	муфта, комплектная
31	4	установочный винт с шлицем, M 6 x 80, чистый	89	1	массажный рукав, комплектный
32	4	шайба для винта M 6, DIN 9021, чистая	89/1	1	массажный рукав с пульсатором
33	4	гайка, M6, A2	91	1	отсутн
34	2	шаровый кран, Rp2, Ms-хромированный	92	1	насос типа Vadu-Jet-classic 21-80/32 G, с электродвигателем трёхфазного
38/1	1	пневматический шуп, W 3400/3865			или переменного тока
40	1	контргайка, PG 16	93	1	прямоугольная диафрагма, W3868
43/1	1	перекрывающая диафрагма, W 3868	94	4	шайба, DIN 125 B 6,4 - A2
46	1	рукавная клемма, нержавеющая, 8,7 мм	95	4+4	винт с цилиндрической головкой, M6 x 60/M 6 x 16, A2
47	1	поливинилхлоридный рукав, Юм, 4x1,5мм, прозрачный, без ткани	96	4	перекрытие, W3877B
48	1	рукавая клемма, S 7/7 ZY	97	1	колпак W3864 для пневматического шупа
49	4	винт с потайной головкой, В 4,8 x 16, A2			
51	5	винт с цилиндрической головкой и сферой, M 6 x 97, A2			

При заказе следует назвать № детали !

5. Гарантия

Данное изделие имеет гарантию 24 месяца с даты покупки согласно ОУП (Общие Условия Поставки). Гарантия не распространяется:

- при нестабильности параметров электросети;
- на механические повреждения изделия;
- при неправильной установке изделия или неправильном использовании;
- на изделие, вскрывавшееся или ремонтировавшееся в течение гарантийного срока вне сервисного центра НОВУМ.

Если, несмотря на высокое качество применяемых материалов, какая-либо деталь потребует замены, направляйте свой заказ торговому представителю или непосредственно на фирму НОВУМ.

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи:

М.П.